

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 9 SEPTEMBRE 1952.

Rapport de la Commission des Finances chargée de l'examen du Projet de Loi autorisant certaines opérations d'emprunt et de trésorerie.

(Voir les n^{os} 315, 318 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 7 septembre 1932.)

BELGISCHE SENAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 9 SEPTEMBER 1952.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp waarbij machtiging wordt verleend tot zekere leenings- en thesaurieverrichtingen.

(Zie de n^{rs} 315, 318 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 7 September 1932.)

Présents : MM. LABOULLE, président ; DE CLERCQ (Joseph), FRANÇOIS, HUYSMANS (Arm.), MOYERSON, MULLIE, PHILIPS, RONVAUX, VAN OVERBERGH et INGENBLEEK, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Par le projet, qui est soumis à vos délibérations, le Gouvernement vous demande de nouvelles ressources de Trésorerie.

Votre Commission avait pour mission d'examiner si les nécessités, auxquelles il s'agit de faire face, sont justifiées et si les moyens proposés sont les meilleurs.

Il vous est demandé l'autorisation d'émettre :

a) Un emprunt consolidé à concurrence de 1,500 millions (article 1^{er} du projet de loi), pour liquider des dépenses budgétaires non couvertes par des ressources normales. Cette autorisation ne fera que tenir lieu d'obligations légales ou conventionnelles qui incombent à présent déjà à l'État, mais auxquelles celui-ci ne peut faire face. Ce sont, d'une part, la diminution des recettes, et, d'autre part, l'accroissement des dépenses, notamment en

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Bij het ontwerp, dat aan uw beraadslagingen wordt voorgelegd, vraagt de Regeering U nieuwe Schatkistmiddelen.

Uw Commissie had voor opdracht te onderzoeken of de noodwendigheden waarin dient voorzien te worden gebillijkt en of de voorgestelde maatregelen de beste zijn.

Zij vraagt U uit te schrijven :

a) Een geconsolideerde leening ten bedrage van 1,500 miljoen (art. 1 van het wetsontwerp) tot vereffening van niet door normale inkomsten gedekte begrootingsuitgaven. Deze machtiging vervangt slechts wettelijke of conventionele verplichtingen waartoe de Staat reeds nu genoopt is, doch waaraan hij niet kan beantwoorden. Het zijn eensdeels de vermindering van ontvangsten, anderdeels de verhooging van uitgaven, namelijk in zake

matière de chômage et de pensions de vieillesse, qui ont amené cet état de choses.

Il est normal de couvrir le mali des budgets par un emprunt à long terme.

b) Des bons du Trésor à court terme, à concurrence de 500 millions; motif : le recouvrement de certains de nos impôts présente un retard considérable du fait de la crise (art. 2 du projet de loi);

c) Des titres, à échéance de moins de dix ans, pour une somme maximum de 770 millions, aux lieu et place des bons décennaux qui viennent à échéance en octobre prochain (art. 3 du projet de loi).

* * *

La question des bons à court terme à tout particulièrement retenu l'attention de votre Commission. Et cela pour une raison importante.

L'opinion publique a besoin d'être éclairée sur la nature et la portée de l'opération que le Ministre des Finances nous demande de réaliser, car elle demeure impressionnée par le souvenir d'un précédent qui n'est pas de nature à créer la confiance. Et sans confiance, pas de crédit.

Il importe donc de bien mettre en lumière tous les éléments du problème, de montrer surtout qu'il ne s'agit pas de recommencer des errements dont aucun membre de cette Chambre ne voudrait encore prendre la responsabilité.

Après la désastreuse expérience des années 1920 à 1925, on a jeté l'anathème au bon de Trésor, on l'a représenté comme une sorte de fausse monnaie dont il fallait à tout jamais proscrire l'emploi. C'était tomber d'un excès dans l'autre : comme s'il fallait supprimer le billet de banque sous prétexte qu'il peut conduire à l'inflation !

werkloozensteun en ouderdomsrente, welke dezen toestand hebben aangebracht.

Het is normaal het begrootingstekort door een leening op langen termijn te dekken.

b) Schatkistbons op korten termijn ten bedrage van 500 millioen; reden : de inning van sommige onzer belastingen lijdt een aanzienlijke vertraging wegens de crisis (art. 2 van het wetsontwerp).

c) Titels, met vervalltermijn op minder dan tien jaar, voor een som van ten hoogste 770 millioen, ter vervanging van de tienjaarlijksche bons die in October eerstkomende vervallen (art. 3 van het wetsontwerp).

* * *

De kwestie der bons op korten termijn vooral heeft de aandacht van uw Commissie gaande gemaakt. En dit om een belangrijke reden.

De openbare meening heeft behoefte aan opheldering over den aard en de draagwijdte van de verrichting welke de Minister van Financiën ons vraagt te verwezenlijken, want zij blijft onder den indruk van een precedent dat niet van dien aard is vertrouwen te verwekken. En zonder vertrouwen, geen krediet.

Het past derhalve al de gegevens van het vraagstuk in het daglicht te stellen, en aan te toonen dat het er vooral niet om gaat vergissingen te herbeginnen, waarvan geen enkel lid dezer Kamer nog de verantwoordelijkheid zou willen dragen.

Na de noodlottige ondervinding van de jaren 1920 tot 1925, heeft men den banvloek uitgesproken over den Schatkistbon, men heeft hem voorgesteld als een soort valsche munt waarvan men voor immer het gebruik moest uitsluiten. Aldus viel men van de eene overdrijving in de andere : alsof men het bankbiljet moest afschaffen onder voorwendsel dat het tot inflatie kan leiden !

Mais il était humain que l'on prît alors une résolution extrême : la violence de la réaction correspondait à la gravité du danger que l'on avait couru. Sans doute y est-on resté fidèle jusqu'à présent, mais pour une raison très simple : la nécessité de créer des bons du Trésor ne se faisait pas sentir.

Aujourd'hui, cette nécessité s'affirme de nouveau et nous avons à examiner s'il est opportun, s'il est désirable, d'avoir encore recours à ce mode de crédit, alors que la récente expérience nous pousse à l'abstention.

Un excellent remède peut devenir un violent poison : question de dosage. En 1926, nous avons été victimes du poison; mais pendant un siècle, l'emploi modéré, judicieux et opportun, du bon du Trésor a rendu les plus grands services au pays.

Si paradoxal que cela puisse paraître aujourd'hui, à chaque crise économique ou financière le bon du Trésor a joué un rôle aussi nécessaire que bienfaisant. Et il est incontestable que certaines crises affectaient le pays autant que maintenant. Pour s'en convaincre, il suffit de jeter un coup d'œil sur notre histoire budgétaire. Nous nous sommes livrés à cette étude : ceux de nos collègues que la chose intéresse en trouveront un résumé sous forme d'annexe au présent rapport.

Quelles sont la nature et la portée de cet instrument de crédit qui s'appelle : bon du Trésor.

La science des finances lui reconnaît une double fonction : 1^o servir de moyen de Trésorerie; 2^o faire office d'emprunt provisoire. Dans le premier cas, il se rattache au budget ordinaire; dans le second cas au budget extraordinaire.

Het was echter menschelijk dat men toenmaals een uiterste besluit nam : het geweld van de reactie stemde overeen met de zwaarwichtigheid van het gevaar dat men geloopt had. Wellicht is men er tot heden aan getrouw gebleven, doch om een zeer eenvoudige reden : de noodzakelijkheid van het invoeren van Schatkistbons deed zich niet voelen.

Heden komt deze noodzakelijkheid weer tot uiting en wij moeten onderzoeken of het past, of het wenschelijk is nogmaals beroep te doen op deze wijze van krediet, als wanneer de voorgaande ondervinding ons tot onthouding aanspoort.

Een uitmuntend geneesmiddel kan een hevig vergift worden : kwestie van doseering. In 1926 waren wij slachtoffers van het vergift; doch gedurende een eeuw heeft het bezadigd, oordeelkundig en gepast gebruik van den Schatkistbon de grootste diensten aan het land bewezen.

Hoe paradoxaal zulks heden ook moge schijnen, bij elke economische of financiële crisis heeft de Schatkistbon een even noodzakelijke als weldoende rol gespeeld. Het staat buiten betwisting dat sommige dezer crisissen het land evenzeer als thans aantastten. Om er mij van te overtuigen volstaat het een oogslag op onze begrotingsgeschiedenis te werpen. Wij hebben ons aan deze studie gewijd : dezen onder onze collega's die er belang in stellen vinden er een beknopten inhoud van als bijlage van dit verslag.

Welke zijn de aard en de draagwijdte van dit kredietmiddel dat Schatkistbon genoemd wordt.

De financiële wetenschap kent daaraan een tweevoudige functie toe : 1^o tot thesauriemiddel te dienen; 2^o dienst te doen als voorloopige leening. In het eerste geval behoort hij tot de gewone begroting, in het tweede tot de buitengewone begroting.

Le Trésor est alimenté d'une façon permanente par les recettes qui figurent au Budget ordinaire. Une partie de ces recettes afflue dans ses caisses dès le premier janvier; il en est ainsi des taxes douanières, des taxes de consommation, des taxes de transmission; une autre partie n'est perçue que dans le courant de l'année: pour les droits d'accises dont les redevables ne font en somme que l'avance, il est accordé des termes de crédit; les droits de succession, comportent aussi des délais de paiement; enfin les contributions directes ne se perçoivent qu'au cours du second semestre et souvent même l'année suivante. Or, dès le début de l'année, l'État doit faire face à de multiples débours: il doit payer son personnel, ses fournisseurs, ses entrepreneurs; n'est-il pas normal qu'il puisse avoir recours au crédit pour disposer, en temps opportun, des sommes dont il a besoin, qu'il puisse, comme un particulier, comme un commerçant, mobiliser l'argent qu'on lui doit, mettre en recouvrement des créances futures mais certaines, émettre des lettres de change qu'il pourra escompter? Cette lettre de change, ce « mandat de l'administration des finances sur la caisse de l'État » comme l'appelle Wagner dans son « *Traité de la science des finances* », c'est le bon du trésor. Et c'est même, dit ce savant économiste, une forme recommandable de dette publique, à condition d'en émettre une quantité modérée. « Les pays où la circulation et le crédit sont les plus développés », ajoute-t-il, « se procurent ainsi leurs disponibilités immédiates ».

Du reste, il est indispensable que la Trésorerie dispose, à titre de provision, d'une encaisse permanente. Toute entreprise — financière, industrielle, commerciale — possède, indépendamment des moyens ordinaires

De Schatkist wordt op bestendige wijze gestijfd door de ontvangsten die voorkomen op de gewone begroting. Een deel dezer ontvangsten stijft zijn kassen vanaf den 1^{en} Januari; dit geldt voor de tolrechten, de verbruikstaxes, de overdrachtstaxes; een ander deel wordt slechts in den loop van het jaar ingevorderd; voor de accijsrechten, die feitelijk door degenen die hen verschuldigd zijn worden voorgesloten, worden termijnen van krediet toegestaan; de successierechten bedragen eveneens uitsel van betaling, de rechtstreeksche belastingen worden ten slotte pas in den loop van het tweede halfjaar en vaak het volgend jaar geïnd. Vanaf den aanvang van het jaar moet de Staat evenwel in menigvuldige uitgaven voorzien; hij moet zijn personeel betalen, zijn leveranciers, zijn aannemers; is het dus niet normaal dat hij zijn toevlucht neme tot krediet om, te gepasten tijde, over de noodige bedragen te beschikken? Dat hij evenals een particulier, een koopman, het hem verschuldigde geld kunne mobiliseeren, toekomstige doch zekere schuldvorderingen doen innen, wisselbrieven uitgeven die hij kan laten disconteeren? Een dergelijke wisselbrief, dit mandaat van het bestuur der financiën op de Staatskas, zooals Wagner het noemt in zijn *Traité de la science des finances*, dat is de Schatkistbon. En, zoo zegt deze geleerde econoom, het is zelfs een aanbevelenswaardig middel van Staatsschuld, mits daarvan een matige hoeveelheid in omloop worde gebracht. « De landen, waar de geldomloop en het krediet het meest uitgebreid zijn, voegt hij daaraan toe, verschaffen zich aldus hun onmiddellijke beschikbare fondsen. »

Het is overigens onmisbaar dat de Thesaurie, ten titel van voorschot, beschikke over een vast incasso. Elke onderneming — hetzij van financiële, industriële, commerciële aard — bezit, afgezien van haar gewone kre-

de crédit, un fonds de roulement dont l'importance est même en rapport avec le chiffre d'affaires. Entreprise formidable, maniant des capitaux énormes, obligé de faire face à des échéances massives et qu'il est souvent impossible de prévoir à temps, l'État moderne doit pouvoir disposer des mêmes possibilités.

Moins que quiconque, il ne peut vivre au jour le jour, à la petite semaine, au hasard des rentrées fiscales. Dès lors, si en temps de prospérité, les excédents budgétaires lui assurent le volant de trésorerie dont il a besoin; en temps de crise il doit pouvoir se le procurer par des opérations de crédit. Cela est normal et raisonnable, cela s'est toujours fait, et partout; nous verrons tout à l'heure qu'en 1883 déjà, la Trésorerie française pouvait, par le Bon du trésor, se procurer des avances à concurrence de 400 millions.

Il a fallu rien moins que la catastrophe de 1926 pour provoquer, chez nous, le désarroi dans les idées que l'on a constaté depuis. Mais on oublie que l'erreur de la politique de 1920-1925 fut de combler, par des ressources factices de Trésorerie, les déficits que laissaient les Budgets ordinaires. On ne s'est pas contenté d'anticiper sur des recettes certaines, on a fait ce qu'en termes financiers on appelle : « de la cavalerie », on a tiré de véritables traites sans provision. Il est vrai, et on doit le dire à la décharge de ceux qui firent et approuvèrent cette politique, qu'en l'occurrence on tirait sur un débiteur récalcitrant : l'Allemagne. Rappelons l'antienne : l'Allemagne paiera ! Normalement, équitablement, ces paiements devaient alimenter le Budget; l'erreur fut évidemment d'avoir accordé, à une créance douteuse, une valeur qu'elle n'avait pas.

dietmiddelen, een bedrijfsfonds waarvan de omvang in verhouding is tot den omzet. De moderne Staat, die een ontzaglijke onderneming is, die reusachtige kapitalen omzet, die verplicht is het hoofd te bieden aan massale vervalltermijnen die hij vaak niet kan voorzien, moet over dezelfde mogelijkheden kunnen beschikken.

Minder dan om het even wie, kan hij niet leven van de hand in den tand, als een weeklooner, volgens het toeval der fiscale inkomsten. Zoo bijgevolg, in tijden van welvaart, de overschotten op de begrooting hem het drijf-wiel voor zijn thesaurie bezorgen dat hij behoeft, zoo moet hij, in crisistijd, zich dat kunnen verschaffen door middel van kredietverrichtingen. Dat is normaal en redelijk, dat is steeds en overal gebeurd; verder zullen wij zien dat, in 1883 reeds, de Fransche Thesaurie, door middel van den Schatkistbon, zich voorschotten kon verschaffen voor een bedrag van 400 millioen.

Niets minder dan de ramp van 1926 was er bij ons noodig om tot de ontredde in de gedachten te komen die men sedertdien heeft vastgesteld. Doch men vergeet dat de dwaling van de politiek van 1920-1925 bestond in het dekken, door middel van denkbeeldige Thesauriemiddelen, van de tekorten op de gewone begrotingen. Men bepaalde er zich niet bij vooruit te loopen op de vaste ontvangsten, men heeft gedaan aan « wisselruiterij » zooals men dit in de financiewereld noemt, men heeft echte wissels zonder dekking getrokken. Weliswaar — en dit dient gezegd ter ontlasting van degenen die deze politiek voerden en goedkeurden — trok men wissels op een schuldenaar die in gebreke bleef : Duitschland. Denken wij even terug aan het oude liedje : Duitschland zal 't al betalen ! Normaal, billijkerwijze zouden deze betalingen de begrooting moeten spijzen; de fout lag daarin dat men aan een twijfelachtige schuldverdring een waarde heeft toegekend die zij niet had.

Qu'on se rappelle qu'en juillet 1926, la circulation des bons du Trésor a atteint 5,300 millions et que la couverture des engagements à vue de la Banque Nationale était tombée à 5 p. c. ! Aujourd'hui, elle est à 68 p. c.

* * *

Il est important de faire remarquer ici que le législateur a pris des dispositions draconiennes afin que cette erreur ne se reproduise plus. Pourtant, la crainte subsiste, dans certains milieux, que le Gouvernement pourrait être amené à recourir à la Banque Nationale pour se procurer les moyens de paiement et que, de ce fait, la circulation des billets serait enflée indûment.

Les arrêtés-lois d'octobre 1926 qui ont décrété les mesures en vue de la stabilisation monétaire, sont inspirés de la pensée essentielle d'assurer la séparation du crédit de la Banque Nationale de celui de l'État.

Ces dispositions empêchent que le Gouvernement puisse obtenir l'émission d'un seul billet qui n'ait point les couvertures statutaires.

La seule latitude qui soit accordée au Ministre des Finances, aux termes des statuts de la Banque, consiste dans la faculté d'escompter auprès d'elle des Bons de Trésor à concurrence de 100 millions.

D'autre part, la Banque ne peut posséder des fonds publics que dans des limites très restreintes, et des avances à des particuliers sur fonds d'État sont subordonnées à l'autorisation des Conseils des Régents et des Censeurs.

Suivant la dernière situation hebdomadaire de la Banque, ces avances sont très peu importantes : quelque 300 millions alors qu'il existe environ 27 milliards d'obligations de la Dette

Men zal zich herinneren dat, in Juli 1926, de omloop der Schatkistbons 5,300 millioen heeft bereikt en dat de dekkingen der verbintenissen op zicht van de Nationale Bank op 5 t. h. was gevallen ! Heden bedraagt zij 68 t. h.

* * *

Het past hier te doen opmerken dat de wetgever drastische maatregelen heeft genomen opdat dergelijke fout niet andermaal zou worden begaan. Toch wordt in sommige kringen gevreesd dat de Regeering zich genoopt mocht voelen een beroep te doen op de Nationale Bank om zich betaalmiddelen aan te schaffen en dat, uit dien hoofde, de omloop der bankbiljetten ten onrechte zou toenemen.

De wets-besluiten van October 1926, die de maatregelen hebben voorgeschreven met het oog op de muntstabilisatie, gaan uit van de hoofdgedachte dat het krediet van de Nationale Bank van dit van den Staat moet worden gescheiden.

Deze bepalingen beletten dat de Regeering machtiging zou kunnen bekomen tot het uitgeven van een enkel biljet dat niet statutair zou zijn gedekt.

De eenige vrijheid die aan den Minister van Financiën, naar luid van de statuten der Bank, wordt gelaten, bestaat in het recht bij deze laatste Schatkistbons te disconteeren tot een bedrag van 100 millioen.

Bovendien mag de Bank slechts binnen zeer enge grenzen Staatsfondsen bezitten, en worden de voorschotten aan particulieren op Staatsfondsen afhankelijk gesteld van de machtiging te verleenen door de Raden der Regenten en Censoren.

Volgens den jongsten weekstaat van de Bank, zijn dergelijke voorschotten zeer gering : zoowat 300 millioen, als wanneer er ongeveer 27 milliarden obligaties van de Staatsschuld bestaan,

publique en dehors de celles qui ont été délivrées aux Gouvernements étrangers.

Ainsi donc, même si le Gouvernement le voulait, *mais il veut énergiquement le contraire*, il ne pourrait obtenir, de la Banque Nationale, l'émission de billets pour alimenter sa Trésorerie que si les deux Chambres approuvaient le projet de loi dont elles auraient été régulièrement saisies. *Jamais le Parlement ne trahira la confiance du pays pour donner son consentement à une mesure qui constituerait la plus odieuse des spoliations.*

Pour faire ressortir toute la valeur de la sévérité de notre législation, disons qu'aux États-Unis la récente loi « *Glass-Steagall* » accorde, à la Federal Reserve Banks, des facilités plus grandes encore de réescompte et leur permet même d'employer des obligations d'État, comme garantie des billets, au delà du minimum légal de 40 p. c. de couverture-or.

* * *

Ayant caractérisé le rôle que le bon à terme peut jouer au regard du budget ordinaire, examinons ses fonctions dans le budget extraordinaire :

Emprunt provisoire, avons-nous dit plus haut. « *Bridging credit* », spécifient les Anglais. A la base de pareil emprunt, il y a un désir d'attente que peuvent justifier deux raisons :

1^o Le loyer de l'argent est anormalement élevé. Etant donné qu'une éventuelle conversion ne peut jouer qu'après une période relativement longue, le Ministre des Finances évitera d'imposer une charge excessive au pays en émettant un emprunt provisoire par la voie de Bons à court terme. Comme le dit très bien Leroy-Beaulieu : « Les Bons du Trésor constituent la res-

buiten degenen die aan de buitenlandsche Regeeringen werden afgeleverd.

Aldus, zelfs zoo de Regeering het wilde — *doch zij wil krachtdadig het tegenovergestelde* — zou zij van de Nationale Bank, de uitgifte niet kunnen bekomen van biljetten tot dekking harer Thesaurie, dan zoo de beide Kamers het wetsontwerp goedkeurden dat bij hen aanhangig werd gemaakt. *Nooit zal het Parlement het vertrouwen van het land beschamen met zijn toestemming te schenken aan een maatregel die de meest hatelijke berooving zijn zou.*

Om de volle waarde te onderstrepen van de strengheid onzer wetgeving, zullen wij zeggen dat, in de Vereenigde Staten, de jongste « *Glass-Steagall* »-wet aan de Federal Reserve Bank, nog grooter gemak van herdisconto verleent en hun zelfs toelaat Staatsobligaties te benuttigen als waarborg voor de biljetten, boven het wettelijk minimum van 40 t. h. gouddekking.

* * *

Na de rol te hebben omschreven die de termijnbon kan spelen op gebied van de gewone begrooting, onderzoeken wij thans zijn rol in verband met de buitengewone begrooting.

Voorloopige leening, hebben wij hooger gezegd, « *Bridging Credit* », zeggen de Engelschen. Aan dergelijke leening ligt ten grondslag een afwachtingsverlangen dat kan worden gewettigd door tweeërlei redenen :

1^o De huur van het geld is abnormaal hoog. Daar een mogelijke conversie slechts haar uitwerking kan hebben na een betrekkelijk lang tijdperk, zal de Minister van Financiën vermijden aan het land een al te zwaren last op te leggen met een voorloopige leening uit te geven door middel van bons op korten termijn. Zooals Leroy-Beaulieu terecht zegt : « zijn de

source la plus économique de la dette ».

2^o Le marché monétaire est à ce point engorgé ou méfiant qu'un emprunt consolidé risquerait d'échouer.

Avant d'émettre un emprunt consolidé, le Gouvernement doit être certain que celui-ci sera absorbé. Un échec constituerait une atteinte au crédit de l'Etat. Mais l'Etat n'est pas maître du marché monétaire, et même le jour où il voudrait, directement ou indirectement, y faire la loi, non seulement il compromettrait son propre crédit, mais il ébranlerait encore les assises du crédit en général. La tâche, le devoir d'un Ministre des Finances ayant conscience de ses responsabilités, consiste donc à bien se pénétrer des possibilités du marché avant de s'aventurer dans une voie où il n'a pas le droit d'improviser. Le bon à terme lui permettra d'attendre le moment propice.

Qu'il s'agisse donc, soit d'escompter des recettes dont le recouvrement est tardif ou difficile, soit de permettre la réalisation d'un emprunt définitif dans les meilleures conditions, le Bon constitue un moyen de trésorerie ayant d'incontestables avantages. Moyen normal, traditionnellement employé en Belgique et ailleurs.

Le Gouvernement a été sagement inspiré en ne nous demandant l'autorisation d'émettre des bons que pour escompter des recettes certaines mais arriérées à cause de la crise. Ainsi qu'on le disait déjà en 1832 : « *Ils permettront à l'Administration de se montrer bienveillante envers les contribuables en retard de paiement par ces temps difficiles.* »

* * *

Schatkistbons het meest economische middel van de schuld ».

2^o De geldmarkt is derwijze overvuld of wantrouwig dat een geconsolideerde leening zou gevaar lopen te mislukken.

Vooraleer een geconsolideerde leening uit te schrijven, moet de Regeering de zekerheid hebben dat deze leening zal gedekt worden. Een mislukking ware een afbreuk aan het krediet van den Staat. Maar de Staat is niet meester over de geldmarkt, en zelfs wanneer hij daar rechtstreeks of onrechtstreeks zou willen het hooge woord voeren, zou hij niet alleen zijn eigen krediet in gevaar brengen maar ook nog de grondvesten van het krediet in het algemeen aan het wankelen brengen. De taak, de plicht van een Minister van Financiën die zich van zijn verantwoordelijkheid bewust is, bestaat dus in wel doordrongen te zijn van de mogelijkheden van de geldmarkt vooraleer zich te wagen op een weg waar hij niet het recht heeft te improviseeren. De termijnbon zal hem toelaten het gunstige oogenblik af te wachten.

Het gelde dus ofwel inkomsten te disconteeren waarvan de inning laat-tijdig of lastig geschiedt, ofwel toe te laten een definitieve leening aan te gaan in de beste voorwaarden, de Bon is een thesauriemiddel dat onbetwistbare voordeelen biedt. Het is een normaal middel dat traditioneel wordt aangewend in België en elders.

De Regeering heeft wijs gehandeld met ons enkel om toelating te verzoeken bons uit te geven om stellige ontvangsten te disconteeren maar die later binnenkomen wegens de crisis. Zooals reeds in 1832 werd gezegd, « zullen de bons aan het beheer toelaten zich welwillend te toonen jegens de schatplichtigen die in deze lastige tijden ten achter zijn met hun betalingen ».

* * *

Diverses observations ont été présentées lors de la discussion à laquelle votre Commission a procédé.

Un membre a fait remarquer que le Gouvernement a manqué de prévoyance pendant l'exercice 1929-30, en faisant des dégrèvements massifs à concurrence de 1,500 millions; ceux-ci seraient cause de notre actuel déficit de Trésorerie. Il lui a été répondu que : 1^o le législateur de 1926 avait exprimé le désir de faire, après une période de quatre ans, des dégrèvements à concurrence du sacrifice exceptionnel consenti par le pays pour assurer le redressement financier; 2^o la prospérité du moment justifiait la réalisation de cet engagement; 3^o depuis lors, le Gouvernement a augmenté par trois fois les impôts et les taxes, et cela à concurrence d'un montant supérieur à la somme précitée; 4^o la baisse considérable des recettes est exclusivement due à la crise qui paralyse l'activité économique du pays; la preuve en résulte notamment de ce fait : bien que la taxe de transmission ait été doublée, son rendement reste inférieur à ce qu'il était auparavant; 5^o la carence allemande nous enlève une recette annuelle nette de plus de 500 millions.

Le même membre a fait observer que l'article 3 du projet de loi permet, au gouvernement, d'émettre des titres à court terme en remboursement des bons à 10 ans; ainsi on pourrait arriver, grâce aux articles 2 et 3, à une émission de titres, à 3 mois par exemple, pour un montant de 500 + 790 millions = 1290 millions.

Votre Commission a été unanimement d'avis que les nouveaux titres doivent être établis à des échéances relativement lointaines pour que le Gouvernement n'ait pas à se préoccu-

Er werden verscheidene opmerkingen gemaakt in den loop der bespreking in den schoot uwer Commissie.

Een lid heeft doen opmerken dat het de Regeering tijdens het dienstjaar 1929-1930 aan vooruitzicht heeft gemangeld toen zij massale verminderingen van belastingen heeft toegestaan voor een bedrag van 1,500 miljoen. Daar zou de oorzaak te zoeken zijn van ons huidig thesaurietekort. Daarop werd geantwoord dat : 1^o de wetgever van 1926 het verlangen had uitgedrukt na een tijdperk van vier jaren verminderingen van belastingen toe te staan ten beloope van de buitengewone offers door het land gebracht om het financieel herstel te verzekeren; 2^o de voorspoed van het oogenblik wettigde het nkomen van deze verbintenis; 3^o sedertdien heeft de Regeering tot drie maal toe de belastingen en taxes verhoogd en zulks tot beloop van een hooger bedrag dan voormelde som; 4^o de aanzienlijke daling der inkomsten is uitsluitend te wijten aan de crisis die 's lands economische bedrijvigheid verlamt. Het bewijs hiervan is inzonderheid te vinden in het feit dat, ofschoon de verbruikstaxe werd verdubbeld, de opbrengst lager is dan vroeger. 5^o het in gebreke blijven van Duitschland berooft ons van een netto jaarlijksch inkomen van meer dan 500 miljoen.

Hetzelfde lid heeft doen opmerken dat artikel 3 van het wetsontwerp aan de Regeering toelaat titels op korten termijn uit te geven ter terugbetaling van de tienjarige bons; aldus zou men, dank zij de artikelen 2 en 3, kunnen komen tot een uitgifte van titels op drie maand bij voorbeeld voor een bedrag van 500 plus 790 = 1,290 miljoen.

Uw Commissie was eensgezind van oordeel dat de nieuwe titels dienen uitgegeven op betrekkelijk lange termijnen opdat de Regeering zich om de aflossing derzelve niet zou

per de leur remboursement aussi longtemps que les effets de la crise se feront sentir.

Ayant été saisi de ce désir par votre rapporteur, M. le Ministre des Finances a déclaré qu'il approuve entièrement le sentiment de la Commission et qu'il compte agir de façon à y donner satisfaction.

Deux questions ont été posées par un de nos collègues :

1^o Quel emploi a-t-on fait des Bons du Trésor dont l'émission a été autorisée par la loi du 28 décembre 1931?

2^o Quel est le montant exact des arriérés pour chacun des impôts en cause, ainsi que le montant des impositions éventuellement irrécouvrables?

Voici la réponse qui a été faite, par le Département des Finances, à la première question : des titres à concurrence de 492 millions sont actuellement en circulation, dont un montant de 242 millions est à échéance du 20 janvier 1937.

Quant à la réponse à la deuxième question, elle est reproduite à l'annexe 2 du présent rapport.

* * *

Mentionnons, à titre de mémoire, que l'Exposé des motifs du projet de loi aurait pu faire état de la somme de 426 millions qui, par application de la loi du 12 juillet 1930, constitue une réserve indisponible pour la couverture de la circulation des monnaies divisionnaires.

* * *

Des membres de la Commission ont exprimé le regret que le Gouvernement n'ait pas indiqué, dans ses grandes lignes, tout au moins, le programme qu'il compte appliquer pour

hoeven te bekommeren zoolang de gevolgen van de crisis zich nog doen voelen.

De Minister van Financiën, daarover ondervraagd door uw verslaggever, heeft verklaard dat hij ten volle de meening der Commissie beaamt en dat hij hoopt het derwijze aan boord te leggen dat daaraan voldoening wordt geschonken.

Twee vragen werden gesteld door een onzer collegas :

1^o Welk gebruik werd gemaakt van de Schatkisbons waarvan de uitgifte werd toegelaten bij de wet van 28 December 1931?

2^o Welk is het juiste bedrag van de achterstallen voor ieder der betrokken belastingen alsmede het bedrag der eventueel niet-invorderbare belastingen.

Ziehier het antwoord van het Departement van Financiën op de eerste vraag :

Titels voor een bedrag van 492 miljoen zijn thans in omloop; 242 miljoen vervallen op 20 Januari 1937.

Het antwoord op de tweede vraag komt voor in de tweede bijlage van dit verslag.

* * *

Voor memorie weze gezegd dat de Memorie van Toelichting van het wetsontwerp zou hebben kunnen gewag maken van het bedrag van 426 miljoen, dat bij toepassing der wet van 12 Juli 1930 een reserve vormt, die niet beschikbaar is voor de dekking van den omloop der pasmunt.

* * *

Leden der Commissie hebben de spijt uitgedrukt dat de Regeering althans niet in zijn groote trekken het programma heeft aangeduid dat zij voornemens is toe te passen om onze

opérer le redressement de nos finances. L'exposé des motifs du projet de loi y répond par avance.

Certes, des éclaircissements eussent été opportuns et utiles.

Quoi qu'il en soit, votre Commission est d'avis qu'il convient de s'attaquer, sans défaillance, aux causes mêmes qui ont amené l'actuel déficit de Trésorerie. Elle compte sur la vigilance et la fermeté du Gouvernement, pour limiter le train de maison de l'État aux dépenses de stricte nécessité et réprimer énergiquement les abus qui pourraient compromettre le patrimoine de ceux que la Nation désire soutenir. Telle doit être notre politique dès aujourd'hui. C'est au regard de ces principes de saine économie financière, qui est certainement dans le désir de l'opinion publique, que votre Commission examinera les projets de budgets dont, en vertu de la loi du 24 juillet 1900, le Parlement doit être saisi le 31 octobre au plus tard.

Et le pays, confiant dans le Gouvernement qui *gouverne*, et dans le Parlement qui *contrôle*, affirmera sa foi dans l'avenir en apportant lui-même au Trésor les ressources dont il a besoin.

Le Projet de Loi a été adopté par 6 voix contre 3 voix par votre Commission. Il a réuni à la Chambre 97 voix contre 57 voix et une abstention.

Le Président,
A. LABOULLE.

Le Rapporteur,
J. INGENBLEEK.

financiën te herstellen. De Memorie van Toelichting van het wetsontwerp heeft reeds op voorhand gevolg gegeven aan dezen wensch.

Gewis, ophelderingen waren gepast en nuttig geweest.

Wat er ook van zij, uw Commissie is van oordeel dat men krachtdadig de oorzaken zelf moet bekampen die hebben aanleiding gegeven tot het huidig tekort in de Thesaurie. Zij rekent op de waakzaamheid en de krachtdadigheid van de Regeering om de uitgaven van den Staat tot het streng onontbeerlijke te beperken, om doortastend te keer te gaan tegen de misbruiken die het bezit zouden kunnen in gevaar brengen van diegenen die de Natie wil steunen. Deze moet van stonden aan onze politiek zijn. In het licht van deze beginselen van gezonde financiële economie, die stellig door de openbare meening wordt gewenscht, zal uw Commissie de ontwerpen van begrotingen onderzoeken, die krachtens de wet van 24 Juli 1900 bij het Parlement moeten worden ingediend uiterlijk op 31 October.

En het land, vertrouwend in de Regeering die *regeert*, en in het Parlement dat *toezicht* uitoefent, zal doen blijken van zijn vertrouwen in de toekomst met zelf aan de Schatkist de middelen ter beschikking te stellen welke zij noodig heeft.

Het Wetsontwerp werd goedgekeurd met 6 tegen 3 stemmen door uw Commissie. In de Kamer werd het aangenomen met 97 tegen 57 stemmen en één onthouding.

De Voorzitter,
A. LABOULLE.

De Verslaggever,
J. INGENBLEEK.

ANNEXE I.

EMPLOI DU BON DE TRÉSOR DANS
LE PASSÉ.

1832. — L'état de guerre subsiste avec la Hollande; le Trésor qui, au lendemain de la Révolution, avait été contraint de recourir à deux emprunts forcés, se trouve dépourvu de moyens immédiats, les affaires sont paralysées, l'inquiétude règne dans les esprits, l'argent se cache.

A peine le Budget est-il voté, que le Gouvernement demande l'autorisation d'émettre des Bons du Trésor à concurrence de 15 millions, somme importante car elle atteint 20 p. c. du total budgétaire. Motif : il lui faut un fonds de roulement en attendant la rentrée des impôts. Un long débat s'engage. Le problème est examiné avec une objectivité et une clairvoyance qui font honneur aux parlementaires de l'époque. Répugnant aux artifices et aux expédients budgétaires, ils veulent que l'ordre et la prudence règnent dans les engagements. La crainte du risque et de l'aventure se trouve exprimée dans chaque discours; on va jusqu'à se demander si le Roi de Hollande, « *financier habile et très astucieux* », n'accaparerait pas ces bons pour les présenter en bloc à l'échéance et acculer la Belgique aux pires éventualités.

La conclusion du débat fut : si l'opération est conduite avec prudence et sagesse, elle sera favorable à l'État et aux particuliers. Voici quelques arguments; nous les citons parce qu'ils sont d'une réelle actualité : « Ces bons permettront au Gouvernement de faire honneur à ses engagements; en procurant un placement avantageux aux capitaux oisifs ou sans emploi, on les retient dans le pays; ils laissent au Gouvernement la liberté

BIJLAGE I.

GEBRUIK VAN DEN SCHATKISTBON
IN HET VERLEDEN.

1832. — De Staat van oorlog duurt voort met Nederland; de Schatkist welke, daags na de Omwenteling, genoopt was haar toevlucht te nemen tot twee gedwongen leeningen, beschikt niet over onmiddellijke inkomsten, de zaken zijn verlamd, de onzekerheid heerscht in de geesten, het geld verbergt zich.

De begroting is nauwelijks gestemd of de Regeering vraagt machtiging Schatkisbons uit te schrijven ten beloope van 15 millioen, een belangrijk bedrag, want het bereikt 20 t. h. van het begrotingstotaal. Reden: zij heeft een voorraadfonds noodig in afwachting dat de belastingen geïnd zijn. Een lang debat wordt ingezet. Het vraagstuk wordt onderzocht met een objectiviteit en een helderzienheid die het toenmalig Parlement tot eere strekken. Afkeerig van kunstmatige begrotingsmiddelen, wil het dat orde en voorzichtigheid in de verbintenissen heerschen. De vrees van het risico en van het avontuur komen in elke redevoering tot uiting; men vraagt zich zelfs af of de Koning van Holland « *behendig en zeer sluw financier* », deze bons niet zou inpalmen om ze in globo bij den vervalltermijn aan te bieden en België tot de ergste gebeurlijkheden te drijven.

Het besluit van het debat was : indien de verrichting met voorzichtigheid en wijsheid wordt geleid, dan zal zij voor den Staat en voor de particulieren gunstig zijn. Ziehier eenige argumenten; wij sommen ze op omdat zij werkelijk actueel zijn : « Deze bons zullen de Regeering in staat stellen haar verbintenissen na te leven; met aan de stilliggende of ongebruikte kapitalen een voordeelige belegging te bezorgen, behoudt

d'action convenable pour contracter un emprunt avantageux; ils permettent à l'administration de se montrer bienveillante envers les contribuables en retard de paiement par ces temps difficiles. »

Cinq conditions furent mises à l'émission :

1º Celle-ci ne sera valable que pour un an;

2º Le maximum de 15 millions ne pourra être dépassé;

3º La Cour des comptes visera les titres;

4º Les échéances seront espacées;

5º Le Ministre rendra compte des opérations à la fin de l'année.

Ajoutons que l'autorisation fut renouvelée plusieurs fois. Un fonctionnaire de la Cour des comptes put émettre ce jugement en 1835 : « le système des bons du Trésor est introduit en Belgique; il y est connu : ces bons ont pris et devaient prendre faveur; il est incontestablement le meilleur moyen auquel on puisse recourir pour le moment. »

1836. — Il s'agit de financer la construction du premier chemin de fer. L'État se trouve dans la même impécuniosité. D'aucuns sont d'avis qu'il faut concéder l'entreprise; mais le Parlement, uniquement préoccupé de l'intérêt public, n'hésite pas à prescrire l'émission de bons du Trésor, pour commencer les travaux.

1839. — La Banque de Belgique, qui gérait une caisse d'épargne et avait le privilège d'émettre des billets, se trouve en difficulté. L'usine Cockerill a dû fermer ses portes; d'autres industries sont atteintes. Le Gouvernement, avec l'appui des Chambres,

men ze binnen het land; zij laten aan de Regeering de passende vrijheid van handelen om een voordeelige leening te sluiten; zij stellen de administratie in staat zich welwillend te toonen tegenover de belastingplichtigen welke in deze moeilijke tijden ten achter zijn in hun betalingen. »

Vijf voorwaarden werden voor de uitgifte gesteld :

1º Zij zal slechts gelden voor één jaar;

2º Het maximum van 15 miljoen mag niet overschreden worden;

3º Het Rekenhof zal de titels viseeren;

4º De vervaltermijnen zullen van elkander verwijderd zijn;

5º De Minister zal bij het einde van het jaar rekenschap geven van de verichtingen.

Voegen wij daarbij dat de machtiging meermaals werd herhaald. Een ambtenaar van het Rekenhof kon in 1835 dit oordeel uitdrukken : « Het stelsel der Schatkistbons is in België ingevoerd; het is er bekend: deze bons werden gunstig onthaald zooals te verwachten was; het is ontegensprekelijk het beste middel dat men thans kon aanwenden ».

1836. — Het geldt de financeering van den bouw van den eersten spoorweg. De Staat bevindt zich in hetzelfde geldgebrek. Sommigen meenen dat de onderneming moet geconcedeerd worden; doch het Parlement, uitsluitend bezorgd om het openbaar belang, aarzelt niet de uitgifte van Schatkistbons voor te schrijven om de werken aan te vatten.

1839. — De Bank van België, welke een spaarkas beheerde en het privilege had biljetten uit te geven, kent moeilijkheden. De fabriek Cockerill heeft haar deuren moeten sluiten; andere nijverheidstakken hebben last. De Regeering, met den steun der

a de nouveau recours aux bons du Trésor pour faire face aux besoins.

1845-1846. — Le pays est en proie à une crise tellement redoutable que pendant cinquante ans on en conservera le douloureux souvenir. Deux récoltes désastreuses et, par surcroît, le marasme dans l'industrie linière.

Voici ce que nous lisons dans un ouvrage de M. Jacquemin, couronné par l'Académie de Belgique: «La misère est plus grande qu'on n'ose la dépeindre. D'une part avilissement des salaires résultant de la crise industrielle; d'autre part, cherté des vivres par suite de la crise agricole. La population des Flandres se trouvait aux portes de l'hiver de 1845-1846 sans travail et sans comestibles. C'était la famine dans toute son horreur. »

N'était-il pas intéressant, Messieurs, de rappeler ces calamités? Alors, comme aujourd'hui, on craignait que ce ne fût la fin d'un monde. Ce ne fut qu'une maladie, très grave assurément, mais passagère, et la vie reprit le dessus très vite. Et notez que nous n'étions pas seuls à souffrir. Toute l'Europe était atteinte. Laissez-nous vous citer encore un fait qui montre que l'on ne doit pas prendre au tragique les événements que nous subissons. L'effondrement des valeurs de chemins de fer, — vers lesquelles on s'était porté avec engouement et précipitation, — entraîna partout une débâcle boursière; nos fonds d'État, placés en grande partie à l'étranger, furent jetés par paquets sur notre marché. L'argent une fois de plus se cachait, ce pendant que l'on devait dépenser des sommes considérables pour se procurer des vivres au dehors.

Le Gouvernement fit son devoir. Il demanda des crédits pour les subsistances, pour accorder des prêts,

Kamers, neemt nogmaals haar toevlucht tot de Schatkistbons om aan de behoeften te beantwoorden.

1845-1846. — Het land is de prooi van een zoo onrustbarende crisis dat men er gedurende vijftig jaar het pijnlijk aandenken van zal bewaren. Twee noodlottige oogsten en bij overmaat van ramp de benarde toestand van de vlasnijverheid.

Ziehier wat wij lezen in een werk van den heer Jacquemin, bekroond door de Academie van België: « De ellende is grooter dan men haar durft afschilderen. Eensdeels verlaging van de loonen wegens de nijverheids crisis, anderdeels levensduurte wegens de landbouwcrisis. De Vlaamsche bevolking bevond zich vóór den winter 1845-1846 zonder werk en zonder brandstof. Het was de hongersnood met al zijn gruwel ».

Was het niet belangrijk, Mevrouw, Mijne Heeren, deze rampen in herinnering te brengen? Toenmaals zooals heden, vreesdemen dat het er mede zou gedaan zijn. Het was slechts een ziekte, stellig een zeer ernstige, doch van voorbijgaanden aard, en het leven hernam zeer spoedig de bovenhand. En let wel dat wij niet de eenigen waren om te lijden. Geheel Europa was aangetast. Laat ons U nog een feit aanhalen dat aantoonst dat men de gebeurtenissen die wij ondergaan niet tragisch moeten opnemen. De inzinking van de spoorwegwaarden, — die met geestdrift en overhaasting werden onthaald, — leidde overal tot een beursontreddering; onze Staatsfondsen, grootendeels in het buitenland belegd, werden met groote hoeveelheden op onze markt geworpen. Het geld verborg zich eens te meer, terwijl men aanzienlijke sommen moest uitgeven om zich in het buitenland levensmiddelen aan te schaffen.

De Regeering deed haar plicht. Zij vroeg kredieten voor de bestaansmiddelen, om leeningen toe te kennen, om

pour exécuter des travaux. Et comment se procura-t-il les fonds? En grande partie, jusqu'en 1847, par des bons du Trésor. Le chiffre des émissions autorisées successivement s'éleva à 30 p. c. du montant des impôts. Cela nous ferait aujourd'hui 2 1/2 milliards. Un auteur de l'époque, qui constate que l'opinion se préoccupe de l'importance de cette dette flottante, termine son examen de la situation financière par ces mots : « seul le bon du Trésor peut, en ce moment, procurer au Gouvernement les sommes dont il a besoin. »

1867. — A la première nouvelle annonçant que des difficultés pourraient surgir entre la Prusse et l'Autriche, le Gouvernement se hâta de constituer une réserve de 66 millions d'argent frais, dont 30 millions grâce aux bons du Trésor.

1878-1883. — Après la guerre de 1870, le pays connut une prospérité sans précédent. Déjà, depuis quelque temps, les chemins de fer versaient de plantureux bénéfices aux caisses publiques, événement heureux, certes, mais qui fit abandonner une tradition de sage économie. Le goût de la dépense se répandit; et quand le rendement des impôts se mit à monter sans cesse, on devint prodigue, on ne calcula plus, on commit des imprudences, — comme nous le fîmes il y a deux ans. Ce fut dans l'allégresse que l'on vota un vaste programme de travaux publics. Alors qu'on dépensait, sur les ressources extraordinaires, en moyenne 14 millions par an jusqu'en 1872, on atteignit 83 millions en 1887. « Nous restons dans les limites des ressources que nous assure la progression des revenus ordinaires », affirmait M. Beernaert. Sans doute; mais là était précisément le danger, car on créait des dépenses permanentes avec des ressources anormalement

travaux. Et comment se procura-t-il les fonds? En grande partie, jusqu'en 1847, par des bons du Trésor. Le chiffre des émissions autorisées successivement s'éleva à 30 p. c. du montant des impôts. Cela nous ferait aujourd'hui 2 1/2 milliards. Un auteur de l'époque, qui constate que l'opinion se préoccupe de l'importance de cette dette flottante, termine son examen de la situation financière par ces mots : « seul le bon du Trésor peut, en ce moment, procurer au Gouvernement les sommes dont il a besoin. »

1867. — Bij het eerste bericht dat moeilijkheden konden rijzen tusschen Pruisen en Oostenrijk, verhaastte de Regeering zich een reserve aan te leggen van 66 millioen beschikbaar geld, waarvan 30 millioen door middel van Schatkistbons.

1878-1883. — Na den oorlog van 1870 kende het land een weergalooze welvaart. Sedert enkelen tijd reeds stortten de spoorwegen overvloedige winsten aan de Staatskas, gelukkige gebeurtenis voorwaar, doch die deed afzien van een traditie van bedachte spaarzaamheid. De verspilzucht nam uitbreiding; en wanneer de opbrengst der belastingen voortdurend ging stijgen, werd men kwistziek, men rekende niet meer na, men beging onvoorzichtigheden, zooals wij het voor twee jaar hebben gedaan. In een roes van vreugde keurde men een grootsch programma van openbare werken goed. Terwijl men, op de buitengewone inkomsten, gemiddeld 14 millioen per jaar uitgaf tot in 1872, bereikte men 83 millioen in 1887. « Wij blijven binnen de grenzen van de middelen die de toeneming van de gewone inkomsten ons verzekert »; beweerde de heer Beernaert. Gewis, doch daar juist lag het gevaar, want men voerde vaste uitgaven in met abnormaal hooge mid-

élevées. — Nous avons commis, tout dernièrement, la même erreur.

Dès 1878, le Trésor commence à éprouver des difficultés. En décembre 1881, une crise financière éclate à Paris, puis à Bruxelles, « surprenant tout le monde », dit le Ministre Graux. Et, l'année suivante, on doit constater un sérieux déficit à l'ordinaire. Mêmes causes aujourd'hui : diminution des impôts, insuffisance des recettes de chemin de fer, augmentation de 50 p. c. des charges de la dette publique.

Et, comme aujourd'hui, le Ministre des finances, après avoir augmenté les impôts, ne peut momentanément se tirer d'affaire qu'en faisant appel au bon du Trésor. Le total des émissions commencées en 1877, atteint 40 millions en 1883, somme considérable pour l'époque et que d'ailleurs M. Graux s'empresse de consolider quelques mois après. A cette occasion, le Ministre fit voter une loi permettant d'émettre et de maintenir en circulation, d'une façon permanente, des bons à concurrence de 15 millions. Remarquez que cette autorisation se rattachait au budget *ordinaire*. Or, la loi du 27 avril 1883 n'a jamais été abrogée; le Gouvernement peut donc en invoquer aujourd'hui le principe pour justifier sa proposition. Il est intéressant de faire remarquer qu'à cette époque le budget français prévoyait un volant de Trésorerie de 400 millions au moyen de bons du Trésor.

Deux années après, M. Malou obtint l'inscription, au budget extraordinaire, cette fois, d'une disposition prévoyant l'émission de bons à terme dont la consolidation pouvait se faire au fur et à mesure des possibilités. Elle sera le point de départ d'une dette flottante, couvrant les dépenses extraordinaires, qui prendra un développement, peut-être justifié par les circonstances, mais que nous ne pour-

delen. Nog onlangs hebben wij dezelfde fout begaan.

Vanaf 1878 begint de Schatkist moeilijkheden gewaar te worden. In December 1881, barst een financiële crisis te Parijs los, daarna te Brussel, « die iedereen verbaast », zegt minister Graux. En het volgende jaar, moet men een ernstig tekort vaststellen op de gewone begroting. Zelfde oorzaken als thans : vermindering der belastingen, ontoereikende inkomsten bij den spoorweg, verhooging met 50 t. h. van de lasten der Openbare Schuld.

En, evenals thans, kan de Minister van Financiën, na de belastingen te hebben verhoogd, tijdelijk zich niet anders uit den slag trekken dan met zijn toevlucht tot den Schatkistbon te nemen. Het totaal der uitgaven in 1877 aangevangen, bereikte 40 miljoen in 1883, zeer hoog bedrag voor dien tijd en dat de heer Graux zich overigens verhaastte enkele maanden later te consolideeren. Bij deze gelegenheid deed de Minister een wet aannemen waarbij machtiging werd verleend tot uitgeven en, op bestendige wijze, in omloop houden van bons voor een bedrag van 15 miljoen. Let wel dat deze machtiging in verband stond met de *gewone* begroting. Welnu, de wet van 27 April 1883 evenwel is nooit ingetrokken geworden; de Regeering kan zich dus thans op dit beginsel beroepen om haar voorstel te wettigen. Het past hier te doen opmerken dat destijds de Fransche begroting een Thesaurievleugel voorzag van 400 miljoen door middel van Schatkistbons.

Twee jaar later bekwam de heer Malou de inschrijving, ditmaal op de buitengewone begroting, van een bepaling waarbij de uitgifte werd voorzien van bons op termijn, waarvan de consolideering naarmate van de moeilijkheden kon geschieden. Zij zal het uitgangspunt worden van een vlottende schuld, tot dekking van de buitengewone uitgaven, die een uitbreiding nemen zal welke allicht door de omstan-

rions approuver aujourd'hui. Dire qu'au 4 août 1914, nous avions, en circulation, des bons du Trésor pour 504,380,000 francs, soit une valeur actuelle de 3 milliards et demi! Nous en trouvons la raison dans les conditions des emprunts respectifs. Jusqu'en 1904, on parvient à émettre du consolidé 3 p. c. aux environs du pair, alors qu'on place aussi des bons à 2 p. c.; à partir de 1904 jusqu'en 1914, ce consolidé 3 p. c. dégringola d'année en année, pour ne valoir plus, en 1911, 1912 et 1913, respectivement fr. 88.75, 87.22, 74.99; il y avait, dès lors, avantage à émettre des bons qui se négociaient près du pair. Ceux-ci faisaient fonction d'emprunt provisoire, en attendant que des conditions meilleures en permissent la consolidation. Si la prospérité et la paix pouvaient en justifier le chiffre élevé, la guerre et l'après-guerre sont venues démontrer qu'il est des limites qu'un Ministre des Finances n'a pas le droit de dépasser.

Voilà ce que nous apprend un siècle d'histoire budgétaire.

Nos prédécesseurs ont connu, comme nous, de graves difficultés financières, conséquences de guerre et de calamités économiques; comme nous, ils ne se dissimulaient pas la précarité et les dangers du bon du Trésor, mais ils surent utiliser celui-ci avec règle et mesure, dans l'intérêt de nos finances publiques.

digheden kan worden gerechtvaardigd, doch die wij thans niet zouden kunnen goedkeuren. Zeggen dat op 4 Augustus 1914, wij een omloop hadden van Schatkistbons voor 504,380,000 frank, zijnde een tegenwoordige waarde van 3 en half milliarden. Daarvan vinden wij de reden in de voorwaarden der onderscheidene leeningen. Tot in 1904 slaagt men erin een geconsolideerde leening tegen 3 t. h. ongeveer tegen pari uit te schrijven, terwijl men ook bons plaatst tegen 2 t. h.; vanaf 1904 tot in 1914, daalde die 3 t. h. consols van jaar tot jaar om in 1911, 1912 en 1913 nog slechts onderscheidenlijk 88.75, 87.22, 74.99 waard te zijn; er was dus voordeel bij bons uit te geven die ongeveer *a pari* verhandeld werden. Dezen dienden als voorloopige leening, in afwachting dat betere voorwaarden toelaten zouden hen te consolideeren. Zoo welvaart en vrede daarvan het hooge bedrag konden rechtvaardigen, het tijdperk van den oorlog en daarna zijn komen bewijzen dat er grenzen bestaan die een Minister van Financiën niet gerechtigd is te overschrijden.

Ziedaar, de leering van een eeuw begrootingsgeschiedenis.

Onze voorgangers hebben, evenals wij, ernstige financiële moeilijkheden gekend tengevolge van oorlog en economische rampen; evenals wij ontveinsden zij zich de onzekerheid en de gevaren van den Schatkistbon niet, doch zij wisten dezen te benuttigen met gematigdheid in het belang van 's Lands financiën.

ANNEXE II

BIJLAGE II

IMPÔTS DIRECTS ET TAXES Y
ASSIMILÉES.

Tableau présentant le montant présumé des impôts directs réglés ou à régler (non compris les centimes additionnels provinciaux et communaux) qui restaient à recouvrer au 30 juin 1932 pour chacun des exercices 1931 et 1932.

RECHTSTREEKSCH E BELASTINGEN EN
DAARMEDE GELIJKGESTELDE TAXES.

TABEL houdende het vermoedelijk bedrag der rechtstreeksche belastingen die vereffend of te vereffenen zijn (niet inbegrepen de provinciale en gemeentelijke opcentimes) die nog te innen bleven op 30 Juni 1932 voor ieder der dienstjaren 1931 en 1932.

Désignation des produits. <i>Aanduiding der opbrengsten.</i>	Exercice 1931. <i>Dienstjaar 1931.</i>	Exercice 1932. <i>Dienstjaar 1932.</i>
Impôts cédulaires sur les revenus. — <i>Cedulaire belastingen op de inkomsten :</i>		
Contribution foncière. — <i>Grond-</i> <i>belasting</i>	62,500,000	449,500,000
Taxe mobilière. — <i>Mobiliën-</i> <i>belasting</i>	46,500,000	402,500,000
Taxe professionnelle. — <i>Bedrijfs-</i> <i>taxe</i>	252,500,000	565,500,000
Impôt complémentaire personnel. — <i>Aanvullende personeele belasting</i> . .	69,000,000	149,000,000
Impôt sur le mobilier. — <i>Belasting op</i> <i>het mobilair</i>	8,500,000	19,000,000
Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tenderie. — <i>Bijzondere</i> <i>taxe op de jacht en vischverloven en op</i> <i>de vogelenvangst met netten</i> . . .	—	1,500,000
Taxe sur les automobiles et autres véhi- cules à moteur ou à vapeur. — <i>Taxe</i> <i>op de autos en andere motor-of stoom-</i> <i>voertuigen</i>	—	13,000,000

Désignation des produits. — <i>Aanduiding der opbrengsten.</i>	Exercice 1931. — <i>Dienstjaar 1931.</i>	Exercice 1932. — <i>Dienstjaar 1932.</i>
Taxe sur les spectacles ou divertissements. — <i>Taxe op de vertooningen en vermakelijkheden</i>	1,000,000	37,000,000
Taxe sur les jeux et paris. — <i>Taxe op de spelen en weddenschappen</i>	—	35,000,000
Taxe d'ouverture sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses. — <i>Openingstaxe op de slijterijen van gegiste of geestrijke dranken</i>	—	17,500,000
Recettes diverses. — <i>Verscheidene ontvangsten</i>	—	25,500,000
TOTAUX. — <i>Totalen.</i>	440,000,000	1,715,000,000
A déduire le montant probable des parts des provinces, des communes, du Fonds des communes et du Trésor de la Colonie. — <i>Af te trekken het vermoedelijk bedrag der aandeelen van de provinciën, de gemeenten, van het Fonds der Gemeenten en van de Schatkist der Kolonie</i>	—	265,000,000
Reste au profit de l'État. — <i>Blijft ten bate van den Staat</i>	440,000,000	1,450,000,000
	1,890,000,000	

En ce qui concerne les arriérés des exercices 1930 et antérieurs, qui ne s'élèvent d'ailleurs qu'à 125 millions, il n'est pas possible de fournir semblables renseignements, les perceptions opérées en apurement de ces arriérés étant inscrites en recette sans qu'il soit fait de distinction quant aux impôts auxquels ces perceptions se rapportent.

Wat betreft de achterstallen der dienstjaren 1930 en vroegere, die trouwens enkel 125 miljoen bedragen, is het niet mogelijk dergelijke inlichtingen te verstrekken, daar de inningen ter aanzuivering dezer achterstallen worden geboekt als ontvangsten, zonder dat er een onderscheid wordt gemaakt voor de belastingen waarop deze inningen betrekking hebben.

L'Administration a établi la situation comme il suit :

Reste à recouvrer au 30 juin 1932 *au profit de l'Etat* :

125 millions pour les exercices 1924 à 1930, déduction faite des impositions présumées irrécouvrables;

440 millions pour l'exercice 1931, sans déduction des impositions présumées irrécouvrables;

1,450 millions pour l'exercice 1932, sans déduction des impositions présumées irrécouvrables.

Total : 2,015 millions.

Si l'on déduit de ces 2,015 millions les recettes au profit de l'État faites pendant les mois de juillet et août 1932, soit 250 millions, il restait à percevoir au 1^{er} septembre 1932, date du dépôt du projet de loi d'emprunt, la somme de 1,765 millions. En arbitrants les arriérés à 1,500 millions, l'Exposé des motifs du dit projet de loi a tenu compte largement des sommes éventuellement irrécouvrables ou à dégrever.

Het beheer heeft den toestand opge maakt als volgt :

Blijft nog te innen op 30 Juni 1932 ten bate van den Staat :

125 millioen voor de dienstjaren 1924 tot 1930, na aftrek van de vermoedelijk niet invorderbare aanslagen;

440 millioen voor het dienstjaar 1931, de vermoedelijk niet invorderbare aanslagen niet afgerekend;

1,450 millioen voor het dienstjaar 1932, de vermoedelijk niet invorderbare aanslagen niet afgerekend.

Totaal : 2,015 millioen.

Wanneer men van deze 2,015 millioen ontvangsten aftrekt, ten bate van den Staat geïnd tijdens de maanden Juli en Augustus 1932, zegge 250 millioen, dan bleef er op 1 September 1932, datum van de indiening van het wetsontwerp van leening, nog een bedrag te innen van 1,765 millioen. Toen zij de achterstallen op 1,500 millioen raamde, heeft de Memorie van Toelichting van bedoeld wetsontwerp ruim rekening gehouden met de sommen die eventueel niet invorderbaar zullen zijn of zullen dienen verminderd.